



## Fantasy on the runway 夢幻國度

### House Show • 動態秀

It was a strange fantasyland on the catwalk yesterday. In a dreamlike joint show titled Magic Hippie, Taiwanese designers Hsu Yen-lin and Alex Chen debuted their 2015 fall/winter haute couture collection.

Chen's self-named label, Alexander King Chen, was bold and contemporary with ultra-pale male models moving down the runway against footage of women splashed with red paint. An androgynous male model drew cameras from the crowd as he slinked down the catwalk wrapped in a deep rich gray gown, one among Chen's new

collection of formal womenswear.

He and the gown were a showstopper. The fabric shone, as if infused with many layers of color, and tightly hugged his gaunt form. In Chen's otherworldly kingdom, male are the romantic lovers who court the female knights.

In the show's second half YENLINE, by Hsu, picked up the theme of the 1960s hippie. Hsu's hippie is a noble with the soul of a vagabond. Her fall/winter collection featured swishy Bohemian dresses matched to proper trench coats, and the teal trouser paired with colorful layered coats.

In the final runway show, Hong Kong-

based label Moisselle showcased its 2015 spring/summer collection: lush fairytale-inspired pieces that evoked springtime. The catwalk bloomed with color: emerald, pastel green and romantic floral prints.

Launched in 1997, Moisselle has made its reputation on exquisite craftsmanship, and their spring-summer collection lived up to the name with intricate embroidery and beading. ■

昨天的伸展台像是一個奇幻世界，台灣設計師許艷玲與陳科維在名為「夢幻嬉皮」的動態秀上發表他們的2015秋冬時裝。

陳科維的同名品牌「Alexander King Chen」的系列大膽又現代地任用妝容蒼白的模特兒走在伸展台上，伸展台後方則投影著一位彷彿被澆上紅色油漆的扭曲女人畫面。一位身穿深灰色長洋裝，長相中性的男模成功吸引在場所有觀眾的目光，相機閃光不停；那是設計師新一系列的正式禮服。

他的出現彷彿使秀頓時嘎然而止，布料的光澤好似融入不同層次的顏色，緊緊貼著他的曲線。在陳科維的虛幻世界裡，他是眾女模中的偉大騎士。

秀的下半場由設計師許艷玲擔綱展示靈感來自1960年代嬉皮風的新作。設計師的嬉皮是流亡的貴族，秋冬發表有飄逸的波西米亞風洋裝搭配大衣，還有色彩繽紛的多層次外套配上藍綠色的褲裝。

最後一場動態秀，「Moisselle」介紹2015春夏新品。童話故事為靈感的時裝喚起了春天的美好時光，伸展台上風光明媚，有祖母綠、有粉綠、還有綻放的浪漫花朵。

「Moisselle」創立於1997年，以頂級工藝著名，這次的春夏系列更是不負其名地使用大量刺繡及珠片釘裝。 ■



▲ Yen Line  
▲ Alexander King Chen

▲ Moisselle

## East Asian fashion gets comfortable

### 東亞潮流 刮起舒適風

#### Fashion Exhibit • 靜態區

Forget stilettos and pencil skirts. At Taipei IN Style, regional fashion labels offer styles that look good and feel good to wear. Toshiyuki Kimura of PR01, which represents the label Yuumi Aria, said comfort is an aesthetic that gathered momentum over time and is now part of the mainstream in Japan. The

fashion leader is accustomed to loose cuts like those in his label's catalog, which come in low-key colors like brown and navy blue, he said.

Zitzar, a brand from Hong Kong, takes a different approach to comfort chic. Founded by two sisters, the line specializes in statement pieces such as bold floral-print dresses and wacky tees with puffed sleeves made with soft fabrics. Also in Hong Kong, the non-governmental organization Redress tries to promote sustainable fashion — clothes made by recycling used fabrics and garments. Its contest, the Eco-chic Design Award, is now in its fifth year.

At the Taipei exhibition, mainland China's Anjaylia Fashion Group Ltd. presents a collection of upscale goat-hair ensembles that are both light-weight and luxury.

Boeun Yang, who helps manage Korea Style Week, said a mainstay of Seoul's look has become street-

style attire like slouchy pants and snapbacks, the "high-quality fashion cap." ■

忘掉筆裙和細高跟鞋吧！台北魅力展各式來自亞洲的品牌，皆好穿又有型。「PR01」的「Yuumi Aria」代表 Toshiyuki Kimura說：「舒適是一種美感，現已成為日本的主流文化。」這位領導潮流的人物習慣用寬鬆剪裁搭配低調的咖啡色或深藍色。

香港品牌「Zitzar」則用另一種方式呈現時髦感。由兩個姊妹創立的品牌特別擅長在洋裝上使用大膽奔放的印花，或是有著古靈精怪圖案的柔軟T恤配上澎澎袖。一樣來自香港的非政府單位「Redress」試著用回收布料和配件推廣永續時尚。該單位舉辦的「衣酷適再生時尚設計比賽」目前也邁入第五個年頭。

中國品牌「Anjaylia」的高檔羊毛製服飾，輕量又奢華。策畫Korea Style Week的Boeun Yang表示現在的首爾吹起一陣街頭風，垮褲和優質又時尚的卡車帽都是必備單品。 ■



▲ PR01

▲ PR01

▲ Zitzar

▲ Zimzum

▲ Zimzum

## Casual Wardrobe essentials

### 衣櫃必備休閒單品

#### Fashion Exhibit • 靜態區

What are the must-haves in your wardrobe? Perhaps a pair of jeans, a shirt that makes you stand out and some func-

tional sportswear that grants you comfort and style? E-fifteen's shirts make semi-casual to formal wear fun and cheerful with colorful buttons, while Jeansda adopts Japan's special handmade technique to make jeans one of a kind. With specifically designed patterns, they also fit Asians perfectly.

Made-in-Taiwan functional wear Mooz adds in more colors to this season's collections to create an "energetic spirit," according to manager Hank Lai.

Looking for a pair of shoes that provide your feet complete protection and are as soft as socks? Take a look at F. Knit's fantastic light-weight knitted shoes. They will certainly drastically

change your perspective on casual footwear. ■

衣櫃裡的必備單品有哪些？或許是一條牛仔褲，一件讓你成為焦點的襯衫和一些舒適有型的運動休閒服飾？「E-fifteen」繽紛的扣子讓半正式到正式的襯衫變的有趣，而強調日本職人製作工藝的「Jeansda」則讓每條牛仔褲與眾不同，版型尤其適合亞洲人身材。

台灣製有機服飾「木子」的經理賴文彬表示這一季加入了更多顏色於設計中，更能表現出春夏的活力。您在找一雙給予雙腳完整包覆性的保護，又如襪子般柔軟的鞋嗎？別錯過「輝特」的輕量編織鞋，它將讓您對休閒鞋徹底改觀。 ■



▲ E-fifteen

▲ Mooz

▲ A Top

▲ Jeansda

▲ Mooz

▲ F-knit

## Cointreau lifestyle 君度生活

### Cocktail/Magazine • 酒水區/雜誌區

Cointreau, a sponsor of this year's event, is a classic triple sec popular with fashion designers and celebrities. For the occasion, the French luxury drink is offering cocktails that are classy and sweet, so guests can enjoy not only fashion but spoil their taste buds at the same time. ■

——直以來深受時尚圈設計師與名人歡迎的法國君度橙酒今年共襄盛舉，熱情為台北魅力展贊助酒品。為了搭配這次的盛事，君度橙酒特別挑選口味偏甜的女性化調酒，希望大眾不僅能一覽時尚風采，同時也為舌尖注入微醺活力。 ■



## Fashion news at hand 時尚新訊 垂手可得

Grab one of the latest fashion magazines in the pop-up library of Taipei IN Style. All periodicals are donated by the publisher, and they include GQ, Milk X, Marie Claire and Vogue. Also on view are clips of the best-known fashion shows around the world. ■

——一本最新流行雜誌看看吧！台北魅力展展中提供觀展者多樣雜誌，其中包括「GQ」、「Milk X」、「Marie Claire」和「Vogue」，皆為各大雜誌商熱情贊助。除此之外，還有全球時尚秀的影片。 ■



### Event Snapshots • 活動剪影



▲ Asia Fashion Collection



▲ Redress



Ann Kipling Brown from Australia, right, and Cheryl Stock from Canada enjoy the Magic Hippie fashion show. (澳洲的Ann Kipling Brown(右)及加拿大的Cheryl Stock十分喜歡此次的夢幻嬉皮時裝秀。)



Zethu N. Dlamini is a fashion stylist from Swaziland. (蕊特·喇米尼是史瓦濟蘭的時尚造型師。)



Min Seok Kim, left, and Da Sun Kim are Christopher Marvin's directors. (Christopher Marvin的Min Seok Kim(左)和Da Sun Kim視臺灣為亞洲時尚熱點，為拓